

موسیقی معاصر، امروزه، با مسأله تازه‌ای روپرتوست.
 این مسأله برای آهنگزار، توازنده و شنوونده، یعنی در حقیقت
 برای سه عاملی که سبب خلق موسیقی می‌شوند، مطرح است.
 در اصل، ارتباط این عوامل بایکدیگر جنین متألفان را مطرح
 می‌کند، بدین صورت که آهنگزار، آهنگ را می‌سازد
 و نوازنده اجرا می‌کند، ولی آتجه مهم و کاملاً اساسی است
 ارتباطی است که این دو عامل، یعنی آهنگزار و توازنده، باید
 با شنوونده برقرار کنند. موسیقی برای شنیده شدن ساخته
 می‌شود، بنابر این کاملاً طبیعی است که نقش شنوونده در خلق
 موسیقی، نقش کاملاً مؤثری باشد.

این ارتباط و تفاهم بین آهنگزار و شنوونده اگر همیشه
 وجود داشته، وبا لااقل تا اوایل قرن نوزدهم چنین بوده،
 تقریباً از ۱۵۰ سال پیش به‌این طرف کم کم ازمیان رفت است.
 تا آنجاکه امروز به راحتی می‌توان فضای خالی میان این دو
 را حس کرد. دلایل این موضوع مسلمان بسیار است، وثاید
 یکی از عهم ترین آنها شخص تبدیل خطمنش آهنگزاران
 وجود گونگی زیان موسیقی آنهاست. تا قبل از قرن نوزدهم
 زمینه کار آهنگزاران مختلف کم و بیش یکی بود. آهنگزار
 دوره کلاسیک یا باروک وبا قبل از آن، برای ایران شخصیت
 اختیاج نداشت تمام اصول و مستعار به عنوان ریزد و درستجوی
 راه تازه‌ای پاشد. به عبارت دیگر ادامه راهی که دیگران
 پیش از او رفته بودند، برایش ضعی محسوب نمی‌شد.
 طبیعتاً، قبول یک چنین موسیقی، که با گذشته قطع رابطه
 نمی‌کرد و ادامه سنت‌ها بود، برای شنوونده نیز آسان‌تر
 می‌بوده واصولاً تنها موسیقی‌یی که در این دوره‌ها وجود داشت،
 موسیقی معاصر همان زمان بود. موسیقی‌یی که به وسیله
 آهنگزاران همان دوره ساخته می‌شد، اجرا می‌شد و طبیعتاً
 صوره توجه نیز قرار می‌گرفت. تحولات نامتنظر و سریعی که
 از قرن فوزدهم به بعد در موسیقی پدید آمد، عملاً موسیقی
 را به بنیست امروزی کشاند. این تحولات از طرفی آهنگزار
 را مجبوری کنکه با گذشت قطع رابطه کند و بیوسته راههای
 تازه‌ای را پژوید، و از طرف دیگر، موسیقی دوران گذشته
 وجود دارد و اجرا می‌شود. این خود یکی از وزیر گیهای زمان
 ماست که تاریخ موسیقی به این شکل زنده ارائه می‌شود
 و آهنگهایی که قرن‌ها از عمرشان می‌گذرد در کنسرت‌ها اجرا
 می‌گردد. بنابراین شنوونده امروزی، تنها با موسیقی معاصر
 خود روبرو نیست که، خوب یا بد، مجبور به قبول آن باشد.
 شنوونده امروزی می‌تواند انتخاب کند، این انتخاب میان
 آثاری است کاملاً پذیرفته شده که اجرا و شنیدن‌شان عادت
 شده است و موسیقی معاصری که محتوای آن تازه است، فورم



نگاهی به ولژگیهای موسیقی خارجی در قرن بیستم

پری بر کشلی

وچهار جوب آن تازه است و اصلاً مرامت دگرگونی است. مهمتر از همه اینکه، این موسیقی را همه کس قبول ندارد. چرا که هر آهنگ‌زبانی خاص دارد و زیبایشانسی بی جدایگانه، به همین جهت، دورهٔ معاصر شاهد به وجود آمدن انواع مختلف موسیقی است که در راههای جداگانه‌ای پیش‌می‌روند و طبیعتاً سبب سرگردانی شوندهٔ می‌شوند. بنابراین، اگر موسیقی معاصری تواند کجگاوی شونده را برانگیزد و بدین وسیله اورا به سوی خود جلب کند، در عوض برای کسانی که مطلع نیستند یا اصولاً کنجدگاو نیستند، ساده‌تر است که تنها به موسیقی بی روی آورند که شنیدنش برای ایشان عادت شده است.

البته آهنگ‌زبانی می‌توان ریافت که توانسته‌اند بین این دو جنبه تعادلی برقرار کنند، یعنی کارهایی عرضه کنند که در عین دربرداشتن زیبایشانسی بی تازه، بتوانند مورد قبول هم باشد و بدین وسیله تا اندازه‌ای مخاطبان بزرگ را جلب کند. الیویه میان (Olivier Messiaen) از این دسته است که معرفی و تجزیه و تحلیل کوتاهی در زمینهٔ تکنیک آهنگ‌زبانی او محتواهای این مقاله را تشکیل می‌دهد.

الیویه میان آهنگ‌زبانی است فرانسوی که دهم دسامبر ۱۹۰۸ در اوینیون (جنوب فرانسه) به دنیا آمد. پدرش، معلم انگلیسی‌ومنادرش، سیل سوواز (Cécile Sauvage) شاعر بود که در انتظار تولد او کتاب شعر «روان ناشفته» را به خاطر او سرود. در سال ۱۹۱۴ در حالیکه پدرش به جبهه جنگ خوانده شده بود، شروع به آموختن موسیقی کرد: پیانو را به تنهائی شروع کرد و اندکی بعد ناخنین آهنگ‌هاش را نکاشت. میان سالهای ۱۹۳۰ - ۱۹۳۹ در کسر و اتوار پاریس تحصیل، و کلاس‌های متعددی را دیدار کرده و جوایزی به شرح زیر دریافت داشت:

جایزهٔ دوم هارمونی ۱۹۲۴ (کلاس زان گالون Jean Gallon)

جایزهٔ اول کنتروپوان و فوگ ۱۹۲۶ (کلاس زرز کوساد George Caussade)

جایزهٔ اول اکومپایمان پیانو ۱۹۲۷ (کلاس آندره استیل André Estytle)

جایزهٔ اول ارگ و بداههٔ نوازی ۱۹۲۸ (کلاس مارسل دپریر Marcel Dupré)

جایزهٔ اول تاریخ موسیقی ۱۹۲۸ (کلاس موریس امانوئل Maurice Emmanuel)

جایزهٔ اول آهنگ‌زبانی ۱۹۲۹ (کلاس پل دوکا Paul Dukas)

در سال ۱۹۳۰ یعنی در بیست و دو سالگی، سمت نوازندهٔ رسمی ارگ کلیساٰ تربیتیه پاریس به او واگذار شد. با تواخن در این کلیسا، میان جوان توانست استعداد بداعهٔ نوازی خود را پرورش دهد. بداعهٔ نوازی‌های او به زودی مشهور شد. همین بداعهٔ نوازی‌ها بود که بیست سال بعد باعث خلق اثر با ارزشی برای ارگ شد به نام «من پاتکوت» (La mess de la Pente/côte).

در سال ۱۹۳۶ به همت ایو بودریه (Yve Baudrier) گروه «فرانسهٔ جوان» (La Jeune France) به وجود آمد: الیویه میان، آندرهٔ زولیوه (André Jolivet) و دانیل لسور (Daniel Lesur)، شخیخت‌هایی کاملاً متفاوت ولی با یک مردم مشترک، برای خلق یک موسیقی انسانی گرد هم جمع شدند. این چهار آهنگ‌زبان تا قبل از جنگ جهانی دوم، گروه فعالی را تشکیل می‌دادند و کنسرت‌های متعددی برای شناساندن موسیقی دورهٔ خود ترتیب دادند. با شروع جنگ، گروه «فرانسهٔ جوان» پراکنده شد و بعد از جنگ اعضاً آن هریک راهی جداگانه دریش گرفتند.

در سال ۱۹۳۶ میان در «اکول نورمال موسیقی» (Ecole normmale de Musique) و «سکولا کانتورم» (Schola Cantorum) تدریس موسیقی را آغاز کرد. در همین زمان نخستین ازدواج او با کلر دلبوس (Claire Delbos) نوازندهٔ پیانو، صورت گرفت. سال بعد پسرش، پاسکال، به دنیا آمد. برای کلر دلبوس، که میان به او لقب «می» (Mi) داده بود، آثاری جون «تم و واریاسیون» برای پیانو و «اشعاری برای می» برای آواز را ساخت.

میان چندی به تقد موسیقی پرداخت ولی با آغاز جنگ جهانی فعالیت‌های او قطع شد و در آهنگ‌زبانی او نیز وقفه افتاد. در سالهای جنگ، میان، در حالی که در اردوی اسیران چنگی به سر می‌برد، موفق شد یکی از شاهکارهای خود را به وجود آورد: «کواتور برای آخر زمان» (Cuatuor pour la fin des temps). انتخاب سازهای کواتور، پیانو - پیانو - ویولن - ویولنسل - کلارینت، از این جهت بود که در اردوگاه یک نوازندهٔ پیانو، زان، لو بولار (Jean le Boulaire)، یک نوازندهٔ ویولنسل، اتنی پاسکیر (Etienne Pasquier) و یک نوازندهٔ کلارینت، هانری اکوکا (Henri Akoka) در بین زندانیان بودند. اینکه هریک چگونه سازی پیدا کرده، و ساعتی برای نوشتن،

درمورد مدهایی که میان به کار می‌گیرد، ساختمان این مدها طوری است که مثلاً بیش از ۲ یا ۳ یا ۴ بار نمی‌توان آنها را انتقال داد. یعنی اگر فرضاً مدي ۳ بار قابل انتقال است، در انتقال چهارم آن، به نوتهای برعی خورید که اولین انتقال مد را تشکیل می‌دادند (البته با درنظر گرفتن نوتهای آنارمونیک: دو دیزه = ربم وغیره و برحسب سیستم دوازده نوته) و با انتقال پنجم به نوتهایی که انتقال دوم مد را تشکیل می‌دادند وغیره.

هرچه انتقال پذیری مد کمتر باشد، این مد برای میان جالبتر است. مدعی که از همه میان انتقال داد «گام پرده‌ای» است که انتقالی بیش از دوبار مسکن نیست شکل ۱:

با الیویر میان (L'Ame en bourgeon) – کتاب «گنگو»
با الیویر میان صفحه ۹:

(Entretien avec Olivier Messiaen de Claude Samuel - Edition Pierre Belfond - 1967).

۲ – «تکنیک زبان موسیقی من» نوشته الیویر میان.
صفحه ۵:

(Technique de mon langage musical),
chapitre I, Charmes des impossibilités et rapports des différentes matières.

Edition Alphonse Leduc 1944.

۳ – «تکنیک زبان موسیقی من» صفحه ۵۱
Théories des modes à transpositions limitées.

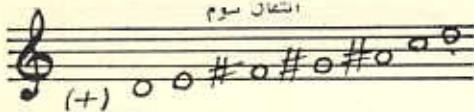
مسئله‌ای است. به هر صورت، این کوانتور برای اولین بار در ۱۵ ژانویه ۱۹۴۱ در جمع زندانیان اردوگاه اجرا شد. در سال ۱۹۴۴ میان در منزل گی برفارو دلپیر (Guy Bernard Delapirre) که با میان در اردوگاه اسیران جنگی آشنا شده بود، کلاس‌های آهنگسازی بریا کرد. شاگردان او اکنون نام‌های آشناست: پیر بولز (Yvonne Loriod) (Pierre Boulez)، ایون لوریو (Pierre Boulez) (Sergennigg) (Karlheinz Stokhausen) (Karlstheinz Stokhausen) وغیره... در سال ۱۹۴۷ در کنسراتوار پاریس کلاس زیباستانی به خاطر میان دایر شد. میان در این کلاس به شرح و تجزیه و تحلیل آثار موسیقی، از مونته وردی گرفته تا آهنگسازان قرن بیستم، می‌پرداخت. این کلاس به خاطر تدریس خاص میان و شخصیت شاگردانش، که هر یک اکنون در میان آهنگسازان پژوهنده قرن بیستم مرتبه‌ای خاص دارد، شهرت به سزاوی کسب کرد.

میان اکنون استاد آهنگسازی کنسراتوار پاریس است. شخصیت میان دوچندۀ کاملاً متفاوت دارد: از طرفی آهنگسازی است نوچوکه کوشش می‌کند یا که زیبایی شناسی تو و منبع در موسیقی خود به وجود آورد، و از طرف دیگر پیوندی عمیق با موسیقی فرانسوی نسل پیش از خود دارد؛ همیستگی به پل دوکا و کلود دبوسی که میان هر گزینه نکرده و خود به آن معتقد است. شیوه آهنگسازی میان را نمی‌توان در مکتب بخصوصی گنجاند. میان از تکنیک‌های مکتب‌های مختلف استفاده می‌کند بدون اینکه خود را در چهارچوب آنها مقيید و محدود کند. به هر صورت آهنگسازی میان دوچندۀ را پیش می‌کند: یکی درمورد مد و هارمونی و دیگری درمورد ریتم که هردو نیز عرف تایلر بخصوصی است: تمایل میان به استفاده از شیوه‌هایی که چهارچوبی بسیار محدود دارند و نمی‌توانند به طور دائم تغییر کنند.

میان مدهایی را به کار می‌گیرد که فاعلان را (modes à transposition limitées) کذاشت، یعنی مدهایی که به شکل محدود می‌توان انتقال داد. استفاده از این مدها برای رنگ‌آمیزی بیشتر است، مدهایی که در موسیقی غربی کلاسیک متداول است، دو قات: مازور و مینور، که هردو روی تمام درجات قابل انتقالند. مظنو این است که در سیستم تامیره موسیقی غربی، که یک اکتاو از دوازده درجه تشکیل شده است، یک مد را می‌توان بنایه دلخواه از چهار از درجات شروع کرده. ولی

چنانکه ملاحظه می شود ، در انتقال سوم به نوتهای
برخوردهایم که انتقال اول را تشکیل می دادند ،

انتقال سوم



فقط نوت شروع انتقال سوم ، نوت دوم انتقال اول است . اگر این آزمایش را آدامه دهیم ، در انتقال چهارم به نوتهای انتقال دوم برمی خوریم و در انتقال پنجم به نوتهای انتقال اول وغیره ...

پیش از میان ، کلود دبوسی و پل دوکا از این مد استفاده زیادی کرده اند ، و میان خود معتقد است که استفاده از این مد بهتر از این دو وبا به طریقی که تازگی داشته باشد ممکن نیست .

مدى که میان در آثارش مکرر به کار می گیرد سه بار قابل انتقال است ^۴ شکل ۲ :

نمونهای از این مد در آثار میان : قسمتی از « کواتورو

پرتاب جامع علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
برای آخر زمان » که در آن فقط از نوتهای این مد در انتقال اول استفاده شده است شکل ۳ .

*Danse de la fureur,
pour les sept trompettes.*

Un peu vif
pp (fortissimo)

مدهای دیگری نیز ازین قبیل وجود دارد که ۴ و ۶
بار قابل انتقالند ولی همانطور که گفته شد، به خاطر امکان
بیشتر انتقالشان، کمتر مورد توجه سیان قرار گرفته‌اند.
استفاده از این مدها این نتیجه را دارد که عالمایک
اتسفر «پای توئالیت» مانند ایجاد می‌شود بدون اینکه
از جند توئالیت استفاده شده باشد و طبعاً امکان رنگ آمیزی
بیشتری به آنگذاری نداشته باشد.

در موره ریتم نیز کار سیان شامل خصوصیت‌های است.
سیان را می‌توان از جمله آنگذاری دانست که در موره
ریتم حساسیت خاصی به خروج داده‌اند. سیان از زمان جوانی
و هنگامی که در کسر و اتوار پاروس به تحلیل مشغول بود،
تمایل شدیدی به شکستن چهارچوب و میزان‌بندی معمول
از خود نشان می‌داد. همین موضوع اولاً و ادامتاً تا درباره
ریتم‌های قدیمی، ریتم‌های یونانی و ریتم‌های شرقی مطالعه
و تحقیق کند.

ابتدا، بینیم عقیده سیان در موره ریتم و موسیقی
ریتمیک چیست.^۵ موسیقی ریتمیک برای سیان موسیقی‌بی
است که کشندهای آن تکرار نمی‌شود، چهارچوب محدودی
ندارد و تقيیم‌بندی کشندهای آن الزاماً مساوی نیست.
به عبارت دیگر و بنایه گفته سیان، موسیقی‌بی که از حرکت
طبیعت، حرکت آزاد و نامساوی طبیعت الهام می‌گیرد.
درست بر عکس موسیقی‌بی که معمولاً همه به عنوان موسیقی
ریتمیک در ذهن خود تصور می‌کنند: درنظر همه، موسیقی
جاز موسیقی ریتمیکی است. حال اگر بخواهیم آن را با
تعریف که از موسیقی ریتمیک شد سنجیم، کاملاً عکس نظر
همکان ثابت می‌شود، چراکه اگر در موسیقی جاز سنکرهای
وجود دارد که روی آنها تکیه می‌شود، در عوض این سنکرهای
سنکرهای کشندهای کاملاً مساوی هستند که در چهارچوب
کاملاً محدودی نیز قرار گرفته‌اند. یا مثلاً موسیقی نظایمی
و مارش‌های مختلف که ممکن است نمونه یک موسیقی ریتمیک
فرض شود، ریتمیک نیست چراکه تکرار کشندهای مساوی
و پی دری شونده را در یک حالت خمود و پی تفاوت فرو
می‌برد. شونده می‌داند که این بالا و نیز و تعادل موجود، هیچ‌گاه
بد هم نمی‌خورد، هیچ‌گاه ضربهای به او وارد نمی‌شود.
در صورتی که در طبیعت یک چنین حرکت‌های مساوی و پشت
سرهم وجود ندارد. بد عکس، همیشه یک جهش هست، یک
حرکت به جلو و پس از آن یک مکث، حرکت یا جهش که
باز می‌ایستد و تمام می‌شود. به عقیده سیان، موسیقی‌بی
دارای ریتم قوی است که این رفت و پرسکت را که یونانیها
«ارسیس و تریس» (arsis et thésis) می‌نامند و در ریتم‌های

قدیم یونان وجود دارد، رعایت کند.
خوب‌بختانه، بر عکس دوران کلاسیک و رمانتیک، قرن
بیستم به اهمیت ریتم - که عامل زندگی‌بخش موسیقی است -
بی‌برده است. البته هنوز در هر اکثر آموزش موسیقی، در کنار
کلام‌های سنتی، کلامی مخصوص ریتم وجود ندارد. ولی
آهنگسازان، خود به تحقیق و مطالعه در این زمینه پرداخته‌اند
و بی‌برده آنکه مشرق‌زمین در این زمینه می‌تواند افق‌های
تازه‌ای در مقابله‌شان بگذراند.

سیان درباره متربیک‌های یونانی و ریتم‌های هند قدیم
مطالعات زیادی کرده است و طبعاً این دو، در موسیقی او اثر
غیرقابل انکاری به جای گذاشته‌اند.

در یونان قدیم، موسیقی، رقص، کلام یا شعر مخلوط
بوده و ریتم موسیقی از قافية و عروض شعر پیروی می‌کرده
است. سیلان کوتاه (غیرقابل تقسیم) معرف کوتاه‌ترین کشن
(ن)، و سیلان بلند دوپایر سیلان کوتاه (-) بوده است.
از جمیع سیلان‌های مختلف کوتاه و بلند، ریتم‌های مخصوصی
درست می‌شده است. نمونه‌های زیر چگونگی این ریتم‌ها را
روشن می‌نمایند:

ریتم سه تائی «ایامب» (Iamb) یک سیلان کوتاه

و یک سیلان بلند —

با نوت‌نویسی امروزی شکل ۴.

ریتم چهار تائی «داتکیل» (Dactyle) یک سیلان

بلند و دو سیلان کوتاه — —

با نوت‌نویسی امروزی شکل ۵.

ریتم پنج تائی «کرتیک» (Cretique) یک سیلان

بلند، یک سیلان کوتاه و یک سیلان بلند — —

با نوت‌نویسی امروزی شکل ۶.

۴ - نمونه‌ها از جلد دوم «تکنیک زبان موسیقی من»
آورده شده است. صفحات ۵۰ و ۵۱.

۵ - «گفتگو با الیویه سیان» صفحات ۶۶ و ۶۷.

از آنها در موسیقی هند مورد استفاده قرار می‌گیرد و هم‌چنین ریتم‌های یونان قدیم مدت‌ها به مطالعه پرداخت و قواعد حاکم بر آنها را تجزیه و تحلیل کرد. اصلی که در این دو، بیش از همه مورد توجه او قرار گرفت، وجود ریتم‌های خاصی است که میان نام آنها را (non retrogradable) یعنی «غیرقابل برگشت» گذاشته و دریشتر آهنگهایش به کار گرفته است.^۶

اول بینیم منظور از «برگشت دادن» یاک ریتم چیست. می‌دانیم که «برگشت دادن» یکی از قواعد کنترول یونان است، بدین معنی که توتنهای را که به طور معمول باید از جب به راست بخوانیم، از راست به چپ در نظر بگیریم، یعنی درجهت معکوس. حال اگر این شیوه را تنها در مورد ریتم به کار بیریم، ریتم خود را برگشت داده ایم.



۶ - نمونه‌های ریتمیک از «تاریخ زبان موسیقی» نوشته موریس امانوئل، جلد اول، صفحه ۱۱۲ آمده است.

(*Histoire de la langue musicale*) par Maurice Emmanuel Edition H. Laurens 1954.

۷ - گفتگو با الیویه میان، صفحات ۸۰، ۸۹، ۸۲.

۸ - تکنیک زبان موسیقی من، صفحه ۱۲

(ریتم اخیر، که یونانی‌ها از اهالی «کرت» گرفته‌اند، بسیار جالب بوده است، و از جمله ریتم‌های «غیرقابل برگشت» بدحساب می‌آید که درباره آنها به تفصیل صحبت خواهد شد.) وبا ریتم هفت‌تائی «ایپرتریت» (Epitrite) سه سیلاپ

بلند و یک سیلاپ کوتاه — —

م م م م م
که با نوت‌نویسی امروزی

به این صورت نشان داده می‌شود^۷ شکل ۷ :

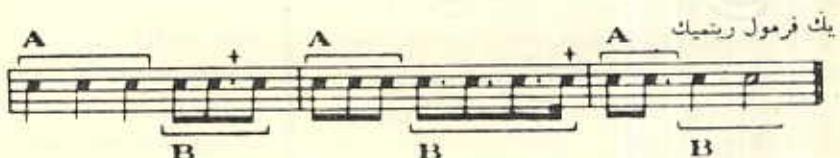
البته بحث درباره ریتم‌های یونان قدیم مفصل است واز حوصله این مقاله خارج. فقط لازم است به این نکته توجه کنیم که علاوه بر نمونه‌های ریتمیکی که «پا» (Pied) خوانده می‌شده — که بعضی از آنها در بالا ذکر شد و در حقیقت در مترا یک یونانی عماں نقش را ایفا می‌کرده که ضرب ریزیان‌های معمول امروزی — یونانیها با ترکیب این ریتمها یا به عبارت دیگر «پا»‌های مختلف، به شیوه‌های گوناگون و مطابق قواعدی خاص، ریتم‌های جالب و غیرمنتظره‌ای به وجود می‌آورند که پس از قرن‌ها کار گذاشته شدن، اکنون دوباره مورد توجه آهنگسازان قرن بیست قرار گرفته است.

واما در مورد ریتم‌های هند قدیم، چنانکه میان اشاره می‌کند^۸، ریتم‌های محلی هند قدیم را یکی از محققان قرن سیزدهم هند به نام چارنگادوا (Cārnagadeva) در کتاب «سامجیتا - راتناکارا» (Samgīta - ratnakara) گرد آورده است. عنوان کتاب به معنی «اقیانوس موسیقی» است و خود کتاب تالیفی است از نوشهای قدیمی که برخی از آنها ازین رفته است. ریتم‌های هند «دسى تالا» (Deśitāla) خوانده می‌شود — «تالا» به معنی ریتم و «دسى» به معنی ریتم محلی است. بنابراین منظور از «دسى تالا»، ریتم‌های نقاط مختلف هند است. این ریتم‌ها را چارنگادوا در کتاب خود در فصل مخصوص «تالا» آورده است که شامل ۱۲۰ ریتم مختلف می‌شود. البته این ۱۲۰ ریتم، در مقایسه با تعداد ریتم‌هایی که در هند باستان معمول بوده، عدد کوچکی است چرا که اکثر این ریتم‌ها، به خاطر سینه به سینه منتقل شدن، کم کم فراموش شده و مدرکی از آنها باقی نمانده مگر در فهرست‌هایی که نام این ریتم‌ها در آنها ذکر شده است، بدون اینکه بدانیم این نام‌ها معرف جه ریتم‌هایی هستند.

میان در زمینه این ۱۲۰ ریتم قدیمی که هنوز برخی



حال ، ریتم هایی هستند «غیرقابل برگشت» یعنی که خود با برگشتن کوچکترین اختلافی ندارند . کش اول و آخر آنها یکی است و کش میانی آزاد است شکل ۹ :



(قسمتی از کواتور آخر زمان ، که در هر میزان آن از یک ریتم غیرقابل برگشت استفاده شده است) شکل ۱۱ .

۹ - نمونه های از تکنیک زبان موسیقی من ، جلد دوم ، صفحه ۴ آورده شده است .

اما اگر ریتم هایی را در نظر بگیریم شامل بیش از یک کش ، اصل بالاگتر ش پیدا می کند . در این صورت باید گفت تمام ریتم هایی را که بتوان به دو گروه تقسیم کرد ، در صورتی که این دو گروه برگشت یکدیگر باشند با یک کش میانی مشترک ، این ریتم ها «غیرقابل برگشت» هستند شکل ۱۰ :

جانانکه ملاحظه می شود گروه B برگشت گروه A است و سیاه همبسته به یک دولاجنگ ، کش میانی مشترک در دو گروه است . نمونه ای از جگونگی استفاده میان این ریتم :

Rêveur, presque lent

Violon
(sur le Ré)
f expressif

Clarinette
en Sib
pp

Piano
pp

etc.

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

خود غریبی

در جهان

چون شنیم

نیست

به مناسبت هفتاد و سی سال مرگ مولوی

عبدالله محمد آیتی

اکریها الدین ولد اورا علوم شریعت آموخت و پیرهان-
 الدین محقق ترمذی رسم طریقت، شیخ الدین تبریزی خرم
 هشتیش را بدآتش کشید، تا از او خاکستری بیش نماند،
 و از عیان آن خاکستر قنسی سر بر کرد که هزار آوا در نای
 داشت و هر آوازی راهی به جایی. در سال ۶۴۲ که شمس
 یه قونیه آمد، او ۳۶ سال داشت و ۱۵ سال بود که پدرش
 روی درنقاپ خاکشکیده بود و پنج سال بود که استادش نیز- آن
 صوفی وارسته - از این خاکدان رخت به زیر سده برد بود.
 و او در این پنج سال در مدرسه پدر، چرا غ هدایت افزوخته
 و به درس و بحث نشته بود، که در بامداد روز شنبه بیست
 و ششم جمادی الآخر سال ۶۴۲ پیری روش ضمیر که شست بار
 نوروز را پذیره شده بود، در خان شکر فروشان تزویل کرد
 و چنانکه شیوه او بود، شکسته کوزه اش را در گنجی نهاد
 و حصیر پاره اش را در گوشه ای پنهن کرد و خشتو به جای بالش
 بر حصیر نهاد، قفل پر در زد و کلید به گوشه دستار بست
 و چون باز رگانان قدم به کوی و پر زن نهاد، و به جانب
 مدرسه پنیه فروشان به راه افتاد.
 او بر استری سوار در میان انبوه شاگردان و مریدان
 می آمد. در پوش پیاده، راه به پیرزاده سوار گرفت

در پایان باید نکته دیگری را نیز در موسیقی میان
 متذکر کرد. وقت در طبیعت، چنانکه دیدیم، اساس موسیقی
 ریتمیک را در نظر میان مجسم می کند. ولی الهام از طبیعت
 (یا به قول مخالفان تقليد از طبیعت) را به صورت های
 دیگری نیز در آثار میان می توان مشاهده کرد. نوت پرداری
 از آواز پرنده گان کاری است که میان از سالها بیش آغاز
 کرده است. میان به شکلی کاملاً ابدانی، یعنی با یک کاغذ
 و مداد، به نقاط مختلف می روند و با پشتکاری متعدد
 ساعتهاي متمادي به نوت پرداری آزاواز پرنده گان می پردازند.
 میان بنایه گفته خود، از آواز پرنده ۷۰۰ نوع پرنده
 (پرنده گان فرانه، دیگر کشورهای اروپائی، آمریکایی
 شمالی و جنوبی و زاین) نوت پرداخته است. آواز پرنده گان
 از جهات مختلف در موسیقی میان اثر گذاشته است: از لحاظ
 فورم، چرا که آواز پرنده در ساعت مختلف روز و شب تعیین
 می کند و رعایت ترتیب آوازها، خود، فورم بخصوصی برای
 قطعه به وجود می آورد. از لحاظ رنگ آمیزی، یا درهم
 آمیختن رنگ سازهای مختلف برای به وجود آوردن آنکه
 محیط پرنده ای خاص، و طبیعتاً از لحاظ ملودی و ریتم.
 فهرست مفصل آثار میان که در آنها از آواز پرنده گان
 به شیوه های گوناگون استفاده شده است، خود، معرف اعمیتی
 است که میان برای این جنبه از کار خود قائل است.